

## DODATOK Č. 4

### K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: OPKZP-PO1-SC121/122-2015-1/53

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

**Bánov – rozšírenie kanalizácie II., III., IV. etapa**

KÓD PROJEKTU V ITMS 2014+:

**310011A125**

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, podľa § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

#### 1. ZMLUVNÉ STRANY

##### 1.1. Poskytovateľ:

názov : **Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky**  
sídlo : **Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava**  
**Slovenská republika**  
IČO : 42 181 810  
DIČ : 2023106679  
konajúci : **Ing. Mgr. Tomáš Taraba, minister**

##### v zastúpení

názov : **Slovenská agentúra životného prostredia**  
sídlo : **Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica**  
**Slovenská republika**  
IČO : 00 626 031  
DIČ : 2021125821  
konajúci : **Ing. Matej Kerestúr, generálny riaditeľ**

na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom č. 22/2015/5.1 zo dňa 13. apríla 2015 v platnom znení

poštová adresa: Slovenská agentúra životného prostredia  
Sekcia fondov EÚ  
Karloveská 2  
841 04 Bratislava

(ďalej len „Poskytovateľ“)

## 1.2. Prijímateľ:

názov : **Obec Bánov**  
sídlo : Hviezdoslavova 34, 941 01 Bánov  
Slovenská republika  
zapísaný v : -  
konajúci : PhDr. Miloš Rybár, starosta  
IČO : 00 308 765  
DIČ : 2021060646

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ aj ako „Zmluvné strany“)

## 2. PREDMET DODATKU

2.1. Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. OPKZP-PO1-SC121/122-2015-1/53 v platnom znení (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“) a článku 3. Prílohy č. 1 Zmluvy o poskytnutí NFP Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku z dôvodu presunu finančných prostriedkov a z dôvodu zníženia výšky nenávratného finančného príspevku dohodli na zmene Zmluvy o poskytnutí NFP nasledovne:

### 2.1.1. V Zmluve o poskytnutí NFP sa v článku 3. VÝDAVKY PROJEKTU A NFP mení ods. 3.1 nasledovne:

*Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:*

- a) *maximálna výška celkových oprávnených výdavkov pre Projekt generujúci príjem na Realizáciu aktivít Projektu predstavuje 7 233 437,39 EUR (slovom: sedem miliónov dvestotridsať tri tisíc štyristotridsaťsedem celých tridsaťdeväť stotín eur),*
- b) *Neuplatňuje sa,*
- c) *Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi NFP maximálne do výšky 6 871 765,52 EUR (slovom: šesť miliónov osemstosedemdesiatjeden tisíc sedemstošesťdesiatpäť celých päťdesiatdva stotín eur), čo predstavuje 95 % z Celkových oprávnených výdavkov pre Projekt generujúci príjem na Realizáciu aktivít Projektu podľa ods. 3.1 písm. a) tohto článku zmluvy,*
- d) *Prijímateľ vyhlasuje, že:*
  - (i) *má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom: päť percent), čo predstavuje sumu 361 671,87 EUR (slovom:*

*tristošesťdesiatjeden tisíc šesťstosedemdesiatjeden celých osemdesiatšedem stotín eur) z Celkových oprávnených výdavkov pre Projekty generujúce príjem na Realizáciu aktivít Projektu podľa ods. 3.1 písm. a) tohto článku zmluvy po zohľadnení finančnej medzery a*

- (ii) má zabezpečené ďalšie zdroje financovania Projektu na úhradu výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery,*
- (iii) zabezpečí zdroje financovania na úhradu všetkých Neoprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu, ktoré vzniknú v priebehu Realizácie aktivít Projektu a budú nevyhnutné na dosiahnutie cieľa Projektu v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP.*

2.1.2. Pôvodná **Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP** Zmluvy o poskytnutí NFP sa ruší a nahrádza sa novou **Prílohou č. 2 - Predmet podpory NFP** Zmluvy o poskytnutí NFP, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.

2.1.3. Pôvodná **Príloha č. 4 - Podrobný rozpočet projektu** Zmluvy o poskytnutí NFP sa ruší a nahrádza sa novou **Prílohou č. 4 - Podrobný rozpočet projektu** Zmluvy o poskytnutí NFP, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.

### 3. OSTATNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Prijímateľ sa zaväzuje, že v Žiadostiach o platbu, ktorých predmetom budú nárokované finančné prostriedky/deklarované výdavky, ktoré vznikli v súvislosti s verejným obstarávaním, na ktoré bola udelená ex-ante finančná oprava, si bude nárokovať na preplatenie (stĺpec „Suma žiadaná na preplatenie (suma nárokovanych finančných prostriedkov / deklarovaných výdavkov predložená Prijímateľom/partnerom v žiadosti o platbu (v EUR)“) len takú výšku výdavkov, ktorá bude znížená o výšku tejto ex-ante finančnej opravy. Prijímateľ sa taktiež zaväzuje, že v takýchto žiadostiach o platbu (stĺpec „Suma nežiadaná na preplatenie“) uvedie výšku ex-ante finančnej opravy, o ktorú bol výdavok znížený a identifikuje nežiadanú sumu (stĺpec „Druh neoprávneného výdavku“) a pomerné zaradenie nepriamych výdavkov za príslušné služby verejného obstarávania medzi neoprávnené. Prijímateľovi nevzniká právny nárok na vyplatenie sumy zodpovedajúcej rozdielu medzi oprávnenými a neoprávnenými výdavkami v zmysle vyčíslenia finančnej opravy.
- 3.2. V zmysle Metodického pokynu Centrálného koordinačného orgánu č. 5 si je Prijímateľ vedomý, že na základe výsledkov zistení kontrolných subjektov (audit Európskej komisie, vládny audit, certifikačné overovanie) môže byť výška finančnej opravy zmenená (zvýšená).
- 3.3. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.
- 3.4. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.5. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP.



- 3.6. Tento Dodatok je vyhotovený v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ dva (2) rovnopisy a dva (2) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

**Prílohy :**

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

Príloha č. 4 - Podrobný rozpočet projektu

Za Poskytovateľa v Banskej Bystrici

dňa: .....1.2 -12- 2023



.....  
Ing. Matej Kerestúr, generálny riaditeľ  
Slovenská agentúra životného prostredia

Pečiatka:



Za Prijímateľa v Bánove

dňa: .....1.2 -12- 2023



PhDr. Miloš Rybár, starosta  
Obec Bánov

Pečiatka:







# PREDMET PODPORY NFP

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

## 1. Všeobecné informácie o projekte

Názov projektu:	Bánov - rozšírenie kanalizácie II., III., IV. etapa
Kód projektu:	310011A125
Kód ŽoNFP:	NFP310010A125
Operačný program:	310000 - Operačný program Kvalita životného prostredia
Spolufinancovaný z:	Kohézny fond
Prioritná os:	310010 - 1. Udržateľné využívanie prírodných zdrojov prostredníctvom rozvoja environmentálnej infraštruktúry
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ
Kategórie regiónov:	

### Kategorizácia za Konkrétne ciele

Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ
Oblasť intervencie:	022 - Čistenie odpadových vôd
Hospodárska činnosť:	22 - Činnosti súvisiace so životným prostredím a zmenou klímy







## 2. Financovanie projektu

Forma financovania:	Predfinancovanie:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
		SK395600000002276941011	Prima banka Slovensko, a.s.	2. 2. 2021	6. 10. 2023
		SK580900000005203660474	Slovenská sporiteľňa, a.s.	14. 6. 2023	31. 12. 2024
Refundácia:		IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
		SK395600000002276941011	Prima banka Slovensko, a.s.	2. 2. 2021	6. 10. 2023
		SK580900000005203660474	Slovenská sporiteľňa, a.s.	14. 6. 2023	31. 12. 2024

## 3.A Miesto realizácie projektu

P.č.	Štát	Región (NUTS II)	Vyšší územný celok (NUTS III)	Okres (NUTS IV)	Obec
1.	Slovensko	Západné Slovensko	Nitriansky kraj	Nové Zámky	Bánov

## 3.B Miesto realizácie projektu mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

## 4. Popis cieľovej skupiny

Cieľová skupina (relevantné v prípade projektov spolufinancovaných z prostriedkov ESF)

Nevzťahuje sa

## 5. Aktivity projektu

Celková dĺžka realizácie hlavných aktivít projektu (v mesiacoch):	18
Začiatok realizácie hlavných aktivít projektu (začiatok realizácie prvej hlavnej aktivity):	6.2022
Ukončenie realizácie hlavných aktivít projektu (koniec realizácie poslednej hlavnej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas):	11.2023





## 5.1 Aktivity projektu realizované v oprávnenom území OP

<b>Subjekt:</b>	OBEC BÁNOV	<b>Identifikátor (IČO):</b>	00308765
-----------------	------------	-----------------------------	----------

### Hlavné aktivity projektu

1. 217A12500001 - Stoková sieť

### Podporné aktivity projektu

**Podporné aktivity:** Podporné aktivity

**Popis podporných aktivít:**

**Priradenie ku konkrétnemu cieľu:** 310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ

## 5.2 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

## 6. Merateľné ukazovatele projektu

### 6.1 Príspevok aktivít k merateľným ukazovateľom projektu

<b>Kód:</b>	P0041	<b>Merná jednotka:</b>	km
<b>Merateľný ukazovateľ:</b>	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanal. prípojok)	<b>Čas plnenia:</b>	K - koniec realizácie projektu
		<b>Celková cieľová hodnota:</b>	18,0528
		<b>Typ závislosti ukazovateľa:</b>	Súčet
<b>Subjekt:</b>	OBEC BÁNOV	<b>Identifikátor (IČO):</b>	00308765
<b>Konkrétny cieľ:</b>	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
<b>Typ aktivity:</b>	21731001002 - A.Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
<b>Hlavné aktivity projektu:</b>	217A12500001 - Stoková sieť	<b>Cieľová hodnota</b>	18,0528

  

<b>Kód:</b>	P0598	<b>Merná jednotka:</b>	počet
<b>Merateľný ukazovateľ:</b>	Počet zrekonštruovaných alebo novovybudovaných ČOV	<b>Čas plnenia:</b>	K - koniec realizácie projektu
		<b>Celková cieľová hodnota:</b>	0,0000
		<b>Typ závislosti ukazovateľa:</b>	
<b>Subjekt:</b>	OBEC BÁNOV	<b>Identifikátor (IČO):</b>	00308765
<b>Konkrétny cieľ:</b>	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
<b>Typ aktivity:</b>	21731001002 - A.Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
<b>Hlavné aktivity projektu:</b>	217A12500001 - Stoková sieť	<b>Cieľová hodnota</b>	0

  

<b>Kód:</b>	P0714	<b>Merná jednotka:</b>	EO
<b>Merateľný ukazovateľ:</b>	Zvýšený počet obyvateľov so zlepšeným čistením komunálnych odpadových vôd	<b>Čas plnenia:</b>	K - koniec realizácie projektu U - v rámci udržateľnosti projektu
		<b>Celková cieľová hodnota:</b>	2 483,0000
		<b>Typ závislosti ukazovateľa:</b>	Súčet
<b>Subjekt:</b>	OBEC BÁNOV	<b>Identifikátor (IČO):</b>	00308765
<b>Konkrétny cieľ:</b>	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
<b>Typ aktivity:</b>	21731001002 - A.Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
<b>Hlavné aktivity projektu:</b>	217A12500001 - Stoková sieť	<b>Cieľová hodnota</b>	2 483

## 6.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu

Kód	Názov	Merná jednotka	Celková cieľová hodnota	Príznak rizika	Relevancia k HP	Typ závislosti ukazovateľa
P0041	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanal. prípojok)	km	18,0528	Nie	PraN, UR	Súčet
P0598	Počet zrekonštruovaných alebo novovybudovaných ČOV	počet	0,0000	Nie	UR	
P0714	Zvýšený počet obyvateľov so zlepšeným čistením komunálnych odpadových vôd	EO	2 483,0000	Áno	PraN, UR	Súčet

## 7. Iné údaje na úrovni projektu

Subjekt:	OBEC BÁNOV	Identifikátor (IČO):	00308765
Kód	Názov	Merná jednotka	Relevancia k HP
D0034	Kapacita novej/rekonštruovanej ČOV	EO	UR
D0085	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia	počet	UR
D0086	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia s odstraňovaním dusíka	počet	UR
D0087	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia s odstraňovaním dusíka a fosforu	počet	UR
D0088	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia s odstraňovaním dusíka a fosforu a terciálnym stupňom	počet	UR
D0103	Počet novovytvorených pracovných miest	FTE	PraN, UR
D0104	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených dlhodobo nezamestnanými osobami	FTE	PraN
D0105	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených dlhodobo nezamestnanými osobami - ženy	FTE	PraN
D0106	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených MRK	FTE	PraN
D0107	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených MRK - ženy	FTE	PraN
D0108	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených osobami nad 54 rokov veku	FTE	PraN
D0109	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených osobami nad 54 rokov veku - ženy	FTE	PraN
D0110	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených osobami so zdravotným postihnutím	FTE	PraN
D0111	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených osobami so zdravotným postihnutím - ženy	FTE	PraN
D0112	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených príslušníkmi tretích krajín	FTE	PraN
D0113	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených príslušníkmi tretích krajín - ženy	FTE	PraN
D0114	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	FTE	PraN
D0115	Počet novovytvorených pracovných miest pre mladých ľudí (do 25 rokov)	FTE	PraN
D0116	Počet novovytvorených pracovných miest pre mladých ľudí (do 25 rokov) obsadených ženami	FTE	PraN
D0128	Počet nástrojov zabezpečujúcich prístupnosť pre osoby so zdravotným postihnutím	počet	PraN, UR

## 8. Rozpočet projektu

### 8.1 Rozpočet prijímateľa

Subjekt:	OBEC BÁNOV	Identifikátor (IČO):	00308765
		Výška oprávnených výdavkov:	7 233 437,39 €

#### Priame výdavky

		Celková výška oprávnených výdavkov			
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ				7 233 437,39 €
Typ aktivity:	21731001002 - A.Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ				7 233 437,39 €
Hlavné aktivity projektu:	1. 217A12500001 - Stoková sieť				7 233 437,39 €
		Oprávnený výdavok			
Skupina výdavku:	1.1 - 021 - Stavby				7 062 614,44 €
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	1.1.1 - Stavby	Projekt			7 062 614,44 €
Skupina výdavku:	1.2 - 930 - Rezerva na nepredvídané výdavky				170 822,95 €
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	1.2.1 - Rezerva na nepredvídané výdavky	Projekt			170 822,95 €

#### Nepriame výdavky

		Celková výška oprávnených výdavkov			
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ				0,00 €
Podporné aktivity:	1. 310A125P0001 - Podporné aktivity				0,00 €
		Oprávnený výdavok			
Skupina výdavku:	1.1 - 518 - Ostatné služby				0,00 €
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	1.1.1 - Ostatné služby	Projekt			0,00 €

### 8.2 Rozpočty partnerov

Nevzťahuje sa

### 8.3 Zazmluvnená výška NFP

Celková výška oprávnených výdavkov:	7 233 437,39 €
Celková výška oprávnených výdavkov pre projekty generujúce príjem:	7 233 437,39 €
Percento spolufinancovania zo zdrojov EÚ a ŠR:	95,0000 %
Výška nenávratného finančného príspevku:	6 871 765,52 €
Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov prijímateľa:	361 671,87 €





## Podrobný rozpočet projektu

<b>Názov prijímateľa:</b>	Obec Bánov
<b>Názov projektu:</b>	Bánov – rozšírenie kanalizácie II., III., IV. etapa

Hlavná aktivita projektu - Stoková sieť						
Názov výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Počet jednotiek	Jednotková cena bez DPH [EUR]	Cena celkom bez DPH [EUR]	Cena celkom s DPH [EUR] po 25% korekcii
Stavebné práce	021 Stavby	projekt	1,00	5 866 230,53	5 866 230,53	7 039 476,64
Stavebný dozor	021 Stavby	projekt	1,00	19 281,50	19 281,50	23 137,80
Rezerva na nepredvídané výdavky súvisiace so stavebnými prácami	930 Rezerva na nepredvídané výdavky	projekt	1,00	142 352,46	142 352,46	170 822,95
<b>SPOLU výdavky</b>					<b>6 027 864,49</b>	<b>7 233 437,39</b>
<b>SPOLU (celkové oprávnené výdavky projektu)</b>					<b>6 027 864,49</b>	<b>7 233 437,39</b>

